

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Abteilung 38
Verkehr und Transportwesen
Amt für Seilbahnen

Ripartizione 38
Traffico e trasporti
Ufficio trasporti funiviari

Prot. Nr. 38.3/75.06.01/ 914

Ihr Z. / Vs. Rif.

Bozen / Bolzano, 26.02.03

A tutti i concessionari di
impianti a fune

A tutti i tecnici responsabili
di impianti a fune

Alla Ditta
Doppelmayer Italia

Alla Ditta
Leitner S.p.A

Loro indirizzi

CIRCOLARE N° 2/2003

Oggetto: Segnaletica normalizzata per impianti a fune e per aree destinate allo sci e sport alpini.

Come già noto, per le necessarie comunicazioni rivolte agli utenti di attrezzature destinate allo sport invernale (ivi comprese le piste da sci e da fondo) va adottata esclusivamente, per quanto disponibile, la segnaletica normalizzata.

Già con circolare n° 6/80 del 15.12.1980 venne richiamata l'attenzione sulla necessità dell'applicazione regolamentare sugli impianti a fune di cartelli unificati. Nel frattempo, in relazione alle avvenute modificazioni dei requisiti degli impianti a fune e degli utenti, le norme per i cartelli relativi a tali settori sono state rielaborate ed integrate.

Con la presente si intende nuovamente rammentare che i relativi cartelli unificati vanno posizionati ovunque ciò sia previsto dalla normativa. La segnaletica ha lo scopo di evitare il comportamento scorretto degli utenti degli impianti e delle piste e quindi gli incidenti.

I cartelli vanno impiegati senza alcuna aggiunta di testo (tranne un'indicazione della distanza). Inoltre non possono venir esposte scritte e raffigurazioni pubblicitarie

I-39100 Bozen • Crispi-Str. 10 • V. Stock
Tel. 0471/414600 • Fax 0471/414616

I-39100 Bolzano • Via Crispi 10 • V° piano
e-Mail Heinrich.Brugger@provinz.bz.it

Homepage : <www.provinz.bz.it/Transportwesen/3803/Seilbahnen> / <www.provincia.bz.it/Trasporti/3803/Funivie>
MwSt. Nr. / Part. IVA 00390090215

Prima della prossima stagione estiva o rispettivamente invernale tutti i cartelli non rispondenti alla norma UNI vanno sostituiti con cartelli normalizzati. Analogamente vanno sostituiti i cartelli sbiaditi o danneggiati.

Occorre inoltre prestare attenzione al corretto punto di posizionamento. Soprattutto il cartello UNI 8134 parte 3 "Sollevare il dispositivo di chiusura" per seggiovie ad attacchi fissi e ad ammortamento automatico va posizionato solo ove il franco verticale dal terreno è $\leq 1,50$ m o dove ha inizio la rete di raccolta.

Di seguito si riporta il quadro complessivo delle norme per i cartelli relativi ai settori impianti a fune e sport invernale, con la relativa intitolazione: (le norme nuove o rielaborate sono riportate con la data di edizione)

UNI 8132: "Segnaletica per impianti a fune ed aree destinate allo sci e sport alpini - Caratteristiche" (edizione 01.03.2002).

UNI 8133: "Segni grafici per segnali di informazione"

- parte 1: "Funicolare terrestre"
- parte 2: "Funivia bifune"
- parte 3: "Seggiovia monoposto"
- parte 4: "Seggiovia biposto"
- parte 5: "Sciovia"
- parte 6: "Posto di pronto soccorso" (colore di fondo verde)
- parte 7: "Posto di chiamata per soccorso (colore di fondo verde)"
- parte 8: "Seggiovia triposto"
- parte 9: "Sci da fondo per tecnica classica"
- parte 10: "Emissione biglietti" (edizione 31.12.1995)
- parte 11: "Controllo biglietti"
- parte 12: "Cabinovia"
- parte 13: "Seggiovia quadriposto"
- parte 14: "Tappeto mobile" (edizione 31.03.2001)
- parte 15: "Sciovia monoposto - Self service" (edizione 31.03.2001)
- parte 16: "Sciovia biposto - Self service" (edizione 31.03.2001)
- parte 17: "Pista da snowboard" (edizione febbraio 2003)
- parte 18: "Pista da fondo per la tecnica libera" (edizione febbraio 2003)
- parte 19: "Centro sciistico" (edizione febbraio 2003)

UNI 8134: "Segni grafici per segnali di obbligo"

- parte 1: "Sollevare la barra"
- parte 2: "Chiudere la barra"
- parte 3: "Sollevare il dispositivo di chiusura"
- parte 4: "Abbassare il dispositivo di chiusura"
- parte 5: "Alzare le punte degli sci"
- parte 6: "Disporsi su due file"
- parte 7: "Disporsi su tre file"
- parte 8: "Abbandonare subito la pista di risalita della sciovia in caso di caduta (edizione febbraio 2003)"
- parte 9: "Seguire una determinata direzione"
- parte 10: "Abbandonare il traino ed uscire a sinistra"
- parte 11: "Abbandonare il traino ed uscire a destra"
- parte 12: "Tenere gli sci in direzione di marcia"

- parte 13: "Alzarsi dalla seggiola ed allontanarsi per pedoni" (la versione aggiornata corrisponde a quella del 31.05.1987, però con l'aggiunta di poter adottare il simbolo anche in modo speculare, qualora la direzione della freccia, relativa alla direzione di allontanamento, potesse indurre dei malintesi nell'utenza).
- parte 14: "Alzarsi dalla seggiola ed allontanarsi per sciatori" (edizione aggiornata che corrisponde a quella del 31.05.87 con l'aggiunta come per la parte 13).
- parte 15: "Abbandonare subito a sinistra la pista di risalita della sciovia in caso di caduta" (Versione aggiornata febbraio 2003)
- parte 16: "Disporsi su quattro file"
- parte 17: "Disporsi su sei file" (edizione 31.03.2001).
- parte 18: "Tenere i bastoncini in una mano" (edizione 31.03.2001)
- parte 19: "Occupare i posti centrali"(Viaggiatore singolo su seggiole pluriposto; edizione febbraio 2003)
- parte 20: "Bambini inferiori a 1,25 m solo se accompagnati"(edizione febbraio 2003)
- parte 21: "Portare lo zaino davanti" (edizione febbraio 2003)
- parte 22: "Utilizzare lo snowboard" (edizione febbraio 2003)

UNI 8135: "Segni grafici per segnali di divieto"

- parte 1: "Vietato camminare sulla pista da sci"
- parte 2: "Vietato usare la slitta"
- parte 3: "Vietato usare lo skibob"
- parte 4: "Vietato dondolarsi"
- parte 5: "Vietato il trasporto di bagagli"
- parte 6: "Vietato il trasporto di deltaplani"
- parte 7: "Vietato uscire dalla pista di risalita"
- parte 8: "Vietato fumare"(è stata tolta da questa norma perchè già riportata nella UNI 7544 1° parte).
- parte 9: "Vietato farsi trainare con il traino biposto tra le gambe"

Le parti da 1 a 9 sono state rielaborate (edizione 30.06.2001)

- parte 10: "Vietato l'accesso"
- parte 11: "Vietato sciare nel bosco" (edizione 30.06.2001)
- parte 12: "Vietato prendere il traino in modo autonomo"(edizione 30.06.2001)
- parte 13: "Vietato portare bambini sulle spalle su sciovie"(edizione febbraio 2003)
- parte 14: "Vietato l'uso dello snowboard"(edizione febbraio 2003)
- parte 15: "Vietato sciare"(edizione febbraio 2003)

UNI 8136: "Segni grafici per segnali di pericolo"

parte 1: "Strettoia"

parte 2: "Incrocio"

parte 3: "Pericolo generico"

parte 4: "Attenzione al mezzo battipista"

parte 5: "Pericolo di caduta"

parte 6: "Crepaccio"

parte 7: "Forte pendenza" (edizione 31.12.1995)

parte 8: "Cannone per innevamento artificiale" (edizione 31.01.1992)

→ **UNI 8137: "Segnaletica specifica per piste da sci – Caratteristiche" (edizione febbraio 2003)**

UNI 8867: "Segnaletica specifica per piste per lo sci da fondo – Caratteristiche" (edizione febbraio 2003)

UNI 10869: "Segnaletica per impianti a fune ed aree destinate allo sci e sport alpini – Sistemi di guida visuali destinati all'informazione del pubblico" (da adottare in comprensori sciistici estesi ed interconnessi per raggiungere per la via più breve o più veloce un punto desiderato)

Ulteriori informazioni relative alle norme UNI possono venir desunte dal sito internet dell'UNI all'indirizzo <http://www.uni.com>.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO TRASPORTI FUNIVIARI
Dott. ing. Heinrich Brugger

